



זעט אנווייזונגען און גילטיגע קאסטן אונטן און אויף די אנדערע זייט .
מען קען באקומען נאך אינפארמאציע אויף

<https://www1.nyc.gov/site/doh/services/birth-certificates.page>

SEE INSTRUCTIONS AND APPLICABLE FEES BELOW AND ON BACK.

Additional information is also available at

<https://www1.nyc.gov/site/doh/services/birth-certificates.page>

פאסט אויסגעפולטע אפליקאציע

Mail completed application to:

Office of Vital Records

Attn: Sealed Record Request

125 Worth St., CN-4

New York, NY 10013-4090

**פאר אדאפטען
PRE-ADOPTION
געבורט סערטיפיקאט אפליקאציע
BIRTH CERTIFICATE APPLICATION**

ביטע שטעלט צו די אינפארמאציע אונטן אזוי ווי עס געפינט זיך אויף אייער יעצטיגע NYC געבורט סערטיפיקאט (נאך אדאפטען). שרייבט קלאר.

Please provide the information below as it appears on your current NYC Birth Certificate (post-adoption).

Print clearly.

1. לעצטע נאמען אויף יעצטיגע געבורט סערטיפיקאט (נאך אדאפטען) LAST NAME ON CURRENT BIRTH CERTIFICATE (POST-ADOPTION)		2. ערשטע נאמען אויף יעצטיגע געבורט סערטיפיקאט (נאך אדאפטען) FIRST NAME ON CURRENT BIRTH CERTIFICATE (POST-ADOPTION)		3. FEMALE / פרוי <input type="checkbox"/> MALE / מאן <input type="checkbox"/> X <input type="checkbox"/>	
4a. טאגס פון געבורט / DATE OF BIRTH MM DD YYYY		4b. אויב איר ווייסט נישט די פונקטלעכע דאטע פון געבורט, שרייבט אריין אונטן צווישן: IF YOU DON'T KNOW THE EXACT DATE OF BIRTH, ENTER SEARCH RANGE BELOW FROM TO MM DD YYYY MM DD YYYY		5. נאמען פון שפיטאל אדער אדרעס וואו געבוירן, אזוי ווי עס שטייט אויף די יעצטיגע געבורט סערטיפיקאט NAME OF HOSPITAL OR ADDRESS WHERE BORN, AS LISTED ON CURRENT BIRTH CERTIFICATE	
6. בארא וואו געבוירן: BOROUGH WHERE BORN: MANHATTAN <input type="checkbox"/> BRONX <input type="checkbox"/> BKLYN <input type="checkbox"/> QUEENS <input type="checkbox"/> STATEN ISLAND <input type="checkbox"/>		7. מאמע'ס/עלטער'ס נאמען פאר דער ערשטער הייראט אויף יעצטיגע געבורט סערטיפיקאט (נאך אדאפטען) MOTHER/PARENT'S NAME PRIOR TO FIRST MARRIAGE ON CURRENT BIRTH CERTIFICATE (POST-ADOPTION) FIRST: _____ LAST: _____		8. יעצטיקער געבורט סערטיפיקאט נומער (אויב באקאנט) CURRENT BIRTH CERTIFICATE NUMBER (if known)	
9. טאטע'ס/עלטער'ס נאמען פארן ערשטע הייראט אויף יעצטיגע געבורט סערטיפיקאט (נאך אדאפטען) FATHER/PARENT'S NAME PRIOR TO FIRST MARRIAGE ON CURRENT BIRTH CERTIFICATE (POST-ADOPTION) FIRST: _____ LAST: _____		10. וויאזוי זענט איר פארבינדן צו דעם מענטש אויפן פאר אדאפטען געבורט סערטיפיקאט? (18 יאר אלט אדער עלטער) 10. HOW ARE YOU RELATED TO THE PERSON ON THIS PRE-ADOPTION BIRTH CERTIFICATE? <input type="checkbox"/> Self (18 years of age or older)			
Direct line descendant of deceased adoptee (includes child, grandchild or great-grandchild of deceased adoptee) Specify: _____					
געזעצליכע פארשטייער אויפגענומען צו פארטרעטן א דירעקטע אפשטאמיגע פון א פארשטארבענע אדאפטן א דירעקטע אפשטאמיגע פון א פארשטארבענע אדאפטן / Lawful representative hired on behalf of direct line descendant of deceased adoptee					
ביטע שרייבט קלאר אייער פאסט אדרעס און קאנטאקט אינפארמאציע אונטן PLEASE PRINT YOUR MAILING AND CONTACT INFORMATION CLEARLY BELOW					
טעלעפאן נומער בייטאג DAYTIME PHONE NUMBER _____		NAME/נאמען _____		אדרעס/STREET ADDRESS APT. NO./נומער, אפט. _____	
עריע קאוד / Area Code _____		טעלעפאן נומער / Telephone number _____		סטיט/CITY STATE/סטעיט _____ ZIP CODE/זיפ קאוד _____	
באמערקונג: עס איז א פארלעצונג פון געזעץ צו מאכן א פאלשע, נישט אמת'דיגע אדער פארפירנדע דערקלערונג אדער צו פעלשן אן אונטערשריפט פון אן אנדערע מענטש אויף דעם אפליקאציע. פארלעצונג אדער מיסדימינער קען ווערן באשטראפט מיט א קנס ביז \$2,000.					
NOTE: It is a violation of law to make a false, untrue or misleading statement or forge the signature of another person on this application. Violations are a misdemeanor punishable by a fine of up to \$2,000.					

<p>12. קאסטומער באמערקונגען/נאך אינפארמאציע: / :CUSTOMER COMMENTS/ADDITIONAL INFORMATION</p>	<p>11. קאסטומער אונטערשריפט און דאטום / CUSTOMER SIGNATURE AND DATE: אונטערשריפט /SIGNATURE: _____ דאטום /DATE: _____</p>
<p>אפליקאציעס וואס ווערן אריינגעשיקט דורך פאסט מוזן ווערן נאטערייזד APPLICATIONS SUBMITTED BY MAIL MUST BE NOTARIZED.</p> <p>STATE OF _____ COUNTY OF _____</p> <p>SUBSCRIBED AND SWORN BEFORE ME: THIS _____ DAY OF _____, 20____ NOTARY PUBLIC SIGNATURE: _____</p>	<p style="text-align: center;">NOTARY PUBLIC SEAL</p>
<p>פרייז: די פרייז איז \$15, און איר וועט באקומען איין קאפיע פון די פארן-אדאפטען געבורט סערטיפיקאט. מען קען באצאלן נאר מיט א טשעק אדער מאני ארדער, אויסגעשטעלט צו "NYC Health Department". דער פרייז רעכנט אריין א צוויי-יאר-נאכאנאנד זוך.</p> <p>FEES The fee is \$15, and you will receive one copy of the pre-adoption birth certificate. Payment can be made by check or money order only, payable to "NYC Health Department." The fee includes a two-consecutive-year search.</p> <p style="text-align: center;">\$15 \$15</p> <p>Pre-adoption birth certificate פארן אדאפטען געבורט סערטיפיקאט \$3 פאר יעדע צוגעלייגטע יאר געזוכט X _____ יארן = \$ _____ \$3 for each extra year searched x _____ years = \$ _____</p> <p>סך הכל בייגעלייגט: \$ _____ Total amount enclosed: \$ _____</p> <p>אויב עס איז נישט פארהאן א רעקארד אן פייל, וועט מען ארויסגעבן א סערטיפייד "נישט געטראפן דערקלערונג". קעש ווערט נישט אנגענומען. IF RECORD IS NOT ON FILE, A CERTIFIED "NOT FOUND STATEMENT" WILL BE ISSUED. CASH IS NOT ACCEPTED.</p>	
<p>רעגיסטרירט צו שטימען: WWW.VOTE.NYC REGISTER TO VOTE: WWW.VOTE.NYC</p>	
<p>INDEX NO. _____</p>	<p style="text-align: right;">נאר פאר שטאב באנוץ: _____ STAFF INITIALS _____</p> <p>INDEX NO. NOT FOUND _____</p>

וויכטיגע פארן-אדאפשען געבורט סערטיפיקאט אינפארמאציע

ביטע שטעלט צו אינפארמאציע וואס ווערט פארלאנגט אויף דעם אפליקאציע באזירט אויף וואס איז יעצט געשריבן אויף אייער NYC געבורט סערטיפיקאט (נאך-אדאפשען). עס ווערט נישט געפאדערט קיין אינפארמאציע פון די פארן-אדאפשען געבורט סערטיפיקאט. איר קענט באקומען א פאר-אדאפשען געבורט סערטיפיקאט אויב:

- איר זענט אן אדאפטירטער מענטש און איר זענט 18 יאר אלט אדער עלטער.
 - איר זענט דעם אדאפטירטן מענטש דירעקטער אפשטאמיגער, אויב דער אדאפטירטער מענטש איז פארשטארבן.
 - איר זענט א לעגאלער פארטרעטער פארן אדאפטירטן מענטש.
 - איר זענט א לעגאלער פארטרעטער פאר דעם דירעקטן אפשטאמיגער, אויב דער אדאפטירטער מענטש איז פארשטארבן.
- א דירעקטער אפשטאמיגער איז דאס קינד, אייניקל, אור-אייניקל אדער אור-אור אייניקל פונעם אדאפטירטן מענטש. א לעגאלער פארטרעטער קען זיין דער אדוואקאט פון דעם אדאפטירטן מענטש אדער א דירעקטער אפשטאמיגער.

דעטאלירטע אנווייזונגען פאר פארלאנגען די פאר-אדאפשען געבורט סערטיפיקאט פון איינעם וואס איז פארשטארבן און פאר אדוואקאטן וואס געבן אריין פארלאנגען פאר א בארעכטיגטע פארטיי, (ד.ה. פארטיי מיט רעכטן צו באקומען א פארדינסט אדער בענעפיט צוגעשטעלט דורך די געזעץ) איז צו באקומען אויף nyc.gov/vitalrecords. באקוקט דעם ווייטעל רעקארד בלעטל פאר איר געבט אריין אייער אפליקאציע.

בארעכטיגטע פארטייען וועלן אויך באקומען סיי וועלכע דאקומענטן פארבינדן מיטן אדאפשען וואס זענען יעצט אן פייל מיט די פאר-אדאפשען געבורט סערטיפיקאט, אזויווי דעם אדאפשען באפעל. איר דארפט נישט אריינגעבן א באזונדערע אפליקאציע צו באקומען אדאפשען-פארבינדענע דאקומענטן וואס קענען זיין אן פייל. מיר וועלן איינשליסן איין קאפיע פון די דאקומענטן (1) מיט די פאר-אדאפשען געבורט סערטיפיקאט.

- פעלשן אינפארמאציע, אריינגערעכנט פעלשן אן אונטערשריפט, כדי צו באקומען א געבורט סערטיפיקאט איז א מיסדימינער, און פארלעצער קענען אויך זיין אויסגעשטעלט צו א קנס ביז \$2,000 פער יעדע פארלעצונג.
- פאר-אדאפשען רעקארדס ווערן ארויסגעגעבן נאר אלס לאנגע-פארם געבורט סערטיפיקאט. אויך באקאנט אלס "אריגינעל", "אפיציעל" אדער "פולע מאס" געבורט סערטיפיקאט, די לאנגע-פארם געבורט סערטיפיקאט איז די דעטאלירטע סערטיפיקאט אן פייל מיטן אגענטור וואס פראצעסירט דעם געבורט רעקארד.
- אפאסטיל אדער בריוו פון עקזעמפליפיקאציע ווערט נישט ארויסגעגעבן אויף פאר-אדאפשען רעקארדס.
- קעש און קרעדיט קארטלעך ווערן נישט אנגענומען. אויב מען באשטעלט פון אויסער די פאראייניגטע שטאטן, ביטע שיקט אן אינטערנאציאנעלע מאני ארדער.
- קוקט נאך פראצעסירן צייט פון פאר-אדאפשען געבורט סערטיפיקאט אויף nyc.gov/vitalrecords.

פאסט אינפארמאציע: אלע אפליקאציעס וואס ווערן געשיקט אויף פאסט מוזן ווערן אונטערגעשריבן און נאטערייזד. שיקט אייער אפליקאציע צו **Attention: Sealed Records Request**, 125 Worth St., CN-4, New York, NY 10013. מאכט זיכער צו אריינשטעלן אייער טשעק אדער מאני ארדער, אויסגעשטעלט צו "NYC Health Department". די פרייז איז \$15, און איר וועט באקומען איין קאפיע פון די פאר-אדאפשען סערטיפיקאט און סיי וועלכע אדאפשען פארבינדענע דאקומענטן וואס קענען זיין אן פייל. מען קען נאר בעטן איין סערטיפיקאט.

אידענטיפיקאציע (ID) פארלאנגען. איר מוזט צושטעלן א קלארא פאטאקאפיע פון ID פון גרופע 1 אדער אריגינעלע קאפיעס פון ID פון גרופע 2 (זעט אונטן).

גרופע 1: אידענטיפיקאציע דאקומענטן. שטעלט צו סיי וועלכע פון די פאלגענדע, אויב עס אנטהאלט אייער בילד, אייער אונטערשריפט און איז נישט אפגעלאפן.

- דרייווערס לייסענס אדער נישט דרייווערס ID פון סיי וועלכע שטאט אדער U.S. טעריטאריע
- פובליק בענעפיט קארטל
- U.S. אדער אויסלענדישע פאספארט
- U.S. סערטיפיקאט פון נאטורליזעישאן
- ארמיי ID קארטל
- ארבעטס ID מיט בילד, פעסשטעלנדע ארבעטס געבער און לעצטיגע פעי סטאב
- MTA רעדוצירטע-פרייז מעטרא קארטל
- סטודענט ID און יעצטיגע טראנסקריפט פון אקרעדיטע און פעסטשעלנדע אינסטיטוציע
- ארעסטאנט בילד ID מיט ארויסלאז פאפירן

גרופע 2: באווייז פון אדרעס. אויב איר האט נישט סיי וואס פון די גרופע 1 דאקומענטן, קענט איר אויך צושטעלן באווייז פון אדרעס, ווי געשילדערט אונטן. אייער סערטיפיקאט וועט ווערן געשיקט צום אדרעס וואס איז אויף די צוגעשטעלטע דאקומענטן.

- צוויי אנדערע דאקומענטן דאטירט אין די לעצטע 60 טעג, וואס ווייזן אייער נאמען און אדרעס.
- יוטייליטי בילס (אנגליין בילס קענען ווערן דאווליאדעד און געפרינט פון אייער פראוויידער)
- בריוו פון א רעגירונג אגענטור

- אויב איר קענט נישט צושטעלן גרופע 1 אדער 2 אידענטיפיקאציע, ביטע פארבינדט זיך מיט ווייטעל רעקארדס אויף nycdohvr@health.nyc.gov.

IMPORTANT PRE-ADOPTION BIRTH CERTIFICATE INFORMATION

Please provide the information requested on this application based on what is currently listed on your NYC birth certificate (post-adoption). No information is required from the pre-adoption birth certificate. You can obtain a pre-adoption birth certificate if:

- You are the adopted person and are 18 years of age or older.
- You are the adopted person's direct line descendant, if the adopted person is deceased.
- You are a lawful representative for the adopted person.
- You are a lawful representative for the direct line descendant, if the adopted person is deceased.

A direct line descendant is the child, grandchild, great-grandchild or great-great-grandchild of the adopted person. A lawful representative may include the attorney of the adopted person or direct line descendant.

Detailed instructions for requesting the pre-adoption birth certificate of someone who is deceased and for attorneys submitting requests on behalf of an entitled party (i.e., party with rights to receive a value or benefit provided by law) are available at nyc.gov/vitalrecords. Check the Vital Records page before submitting your application.

Entitled parties will also receive any documents related to the adoption that are currently on file with the pre-adoption birth certificate, such as the adoption order. You do not have to submit a separate application to obtain adoption-related documents that may be on file. We will include one copy of the document(s) with the pre-adoption birth certificate.

- Falsifying information, including forging a signature, to obtain a birth certificate is a misdemeanor, and violators may also be subject to a fine of up to \$2,000 per violation.
- Pre-adoption records are issued as long-form birth certificates only. Also known as the "original," "official" or "full-size" birth certificate, the long-form birth certificate is the detailed certificate on file with the agency that processes the birth record.
- Apostille or Letter of Exemplification is not issued for pre-adoption records.
- Cash and credit cards are not accepted. If ordering from outside the U.S., send an international money order.
- Check current processing times for pre-adoption birth certificates at nyc.gov/vitalrecords.

Mailing information: All mailed applications must be signed and notarized. Mail your application to **Attention: Sealed Records Request**, 125 Worth St., CN-4, New York, NY 10013. Be sure to include your check or money order payable to "NYC Health Department." The cost is \$15, and you will receive one copy of the pre-adoption certificate and any adoption-related documents that may be on file. Only one certificate may be requested.

Identification (ID) requirements. You must provide a clear photocopy of ID from Category 1 or original copies of ID from Category 2 (see below).

Category 1: Identity documents. Provide any of the following, if it includes your photo, your signature and is unexpired:

- Driver's license or non driver's ID from any state or U.S. territory
- Public benefit card
- U.S. or foreign passport
- U.S. certificate of naturalization
- Military ID card
- Employee ID with photo, verifiable employer and recent pay stub
- MTA reduced-fare Metro Card
- Student ID and current transcript from accredited and verifiable institution
- Inmate photo ID with release papers

Category 2: Proof of address. If you do not have any of the Category 1 documents, you may provide proof of address as described below. Your certificate will be mailed to the address on the documents provided.

Two different documents dated within the past 60 days, if they show your name and address:

- Utility bills (online bills can be downloaded and printed out from your provider)
- Letter from a government agency

If you cannot provide Category 1 or 2 identification, please contact Vital Records at nycdohvr@health.nyc.gov.